Spanish Language and Literature (Year-2 and Year-3 Undergraduate Students; Year-2 Graduate Students)

Prof. Dante Liano

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

Semester 1

The course aims to provide students with a general overview of Antonio Machado’s poetic production throughout the course of his life. Furthermore, it aims to examine the aesthetic theory behind this production and, in particular, the vision of the world arising from it.

Semester 2

## The course aims to help students carry out, together with the lecturer, a critical reading of the main chapters composing the *Don Quixote*, the masterpiece of Spanish fiction. For this reason, it will examine some autobiographical reflections included in the work, in particular the well-known Captive’s tale. In addition, it will analyse Cervantes’ aesthetic perspective and, naturally, the world on which it reflects. At the end of the course, students will be able to analyse and explain, from the point of view of literary criticism, the texts examined in class as well as the recommended ones, and refer to the different socio-cultural contexts in which they were produced.

***COURSE CONTENT***

Semester 1

Antonio Machado’s poetry

Semester 2

## Reading of *Don Quixote*

*Seminar:* During semester 2, a seminar of one hour focused on the analysis of literary texts will take place every week. The texts and the reading list will be made available during classes.

***READING LIST***

Semester 1

AA. VV. *Estudios sobre Antonio Machado*. Barcelona : Ariel, 1977

*Antonio Machado* (edición de Ricardo Gullón y Allen W. Phillips).  
Madrid : Taurus, 1988.

Caravaggi, Giovanni,  *Antonio Machado*, Rome : Salerno Editrice, 2021

Carrillo Burgos, Antonio Jesús. *Pensar poético y convivir cívico en Antonio Machado*, Almería : Universidad de Almería, 2012.

Chicharro Chamorro, Antonio  (ed.), *Antonio Machado y Baeza a través de la crítica*, Granada, Universidad de Granada, 1992

Díaz Arenas, Ángel, *Antonio Machado : poesía y vida : obra y poética*, Vigo (Pontevedra) : Academia del Hispanismo, 2017.

Fuentes, Víctor, *Antonio Machado en el siglo XXI (nueva trilla de su poesía, pensamiento y persona),* Madrid : Visor Libros, 2018.

García Castro, José María, La filosofía poética de Antonio Machado. Madrid : Siruela, cop. 2013.

García-Wiedemann, Emilio J., *Los "Proverbios y cantares" de Antonio Machado*,     Granada : Dauro, 2009.

Gibson, Ian, Los últimos caminos de Antonio Machado : de Collioure a Sevilla, Barcelona : Espasa, 2019.

Gullón, Ricardo, Espacios poéticos de Antonio Machado, Madrid : Fundación Juan March : Madrid : Cátedra, 1987.

Jiménez, José Olivio,  *Antonio Machado en la poesía española : la evolución interna de la poesía española, 1939-2000*, Madrid : Cátedra, 2002.

López, Francisco, *En torno a Antonio Machado*, Madrid Gijón : Júcar, 1989.

Martínez Hernández, José, *Antonio Machado, un pensador poético : meditaciones del "Juan de Mairena"*,  [Córdoba] : Almuzara, 2019.

Moreno Castillo, Enrique, *Sobre dieciocho poemas de Antonio Machado*, Sevilla : Renacimiento, 2015.

Rubio Jiménez, Jesús, *La herencia de Antonio Machado (1939-1970),* Zaragoza : Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2018.

Sesé, Bernard*. Antonio Machado : (1875-1939) : El hombre, el poeta, el pensador* / Prólogo de Jorge

Valverde, José María,  Antonio Machado, Tres Cantos : Siglo XXI de España, 2013

Semester 2

AA. VV. *Don Quijote alrededor del mundo,* Instituto Cervantes, Galaxia Gutenberg, Círculo de Lectores, Barcelona, 2005

Asociación de Cervantistas. Coloquio internacional (13º : 2017 : (Argamasilla de Alba, España), *Los trabajos de Cervantes : XIII Coloquio internacional de la Asociación de Cervantistas (XIII-CIAC)* / edición preparada por Rafael González Cañal, Almudena García González. Cuenca : Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2019.

Botello López-Canti, Jesús, *Cervantes, Felipe II y la España del Siglo de Oro,* Universidad de Navarra ; Madrid : Iberoamericana ; Frankfurt am Main : Vervuert, 2016.

Braga Riera, Jorge, González Martínez, Javier J., Sanz Jiménez, Miguel. *Cervantes, Shakespeare y la edad de oro de la escena*, Madrid : Fundación universitaria española, 2018. *cervantina*, Vigo (Pontevedra) : Editorial Academia del Hispanismo, 2020. *cultura,* Madrid : Cátedra, 2015. De Madariaga, Salvador, *Guía del lector del "Quijote": ensayo psicológico sobre el "Quijote",* Aguilar, Madrid, 1926. De Unamuno, Miguel,*Vida de Don Quijote y Sancho,* Espasa, Madrid, 1971 Frenk, Margit, *Cuatro ensayos sobre el* Quijote, México, FCE, 2013 Fuentes,Carlos*, Cervantes o la crítica de la lectura,* Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá, 1994. García, Martha, *Cervantes entre la Reforma y la Contrarreforma : España en el contexto literario de las reformas religiosas*,Vigo (Pontevedra) : Academia del Hispanismo, 2019. Joset, Jacques, *De Cervantes y alrededores : cuatro décadas de interpretación* Madrid : Iberoamericana ; Frankfurt am Main : Vervuert, 2019. Maestro, Jesús G., *Cervantes y la Teorìa de la Literatura, como ciencia de la literatura*. Vigo (Pontevedra) : Academia del Hispanismo, 2020. Montero Reguera, José, *Miguel de Cervantes : el poeta que fue novelista,* Madrid : Pigmalión, [2021 Moro Martín, Alfredo (ed.). *Cervantes y la posteridad : 400 años de legado cervantino,* Muñoz Machado, Santiago, *Cervantes*, Barcelona : Crítica, 2022. Pérez Magallón, Jesús, *Cervantes, monumento de la nación: problemas de identidad y* Ramírez Santacruz, Francisco, Sánchez Jiménez, Antonio (eds.). *Cervantes global,* Madrid : Iberoamericana ; Frankfurt am Main : Vervuert, 2022. Riley, Edward,*Teoría de la novela en Cervantes,* Taurus, Madrid, 1989. Rosenblat, Ángel,*La lengua del Quijote,* Gredos, Madrid, 1971.

***TEACHING METHOD***

Frontal lectures, practical activities based on the history of Spanish literature, practical works, meetings with guest lecturers, group works.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

The assessment will consist in an oral exam in Spanish focused on the course content.

In order to evaluate students, the lecturer will consider if the answers are relevant for the topic analysed during the course, the ability to contextualise texts in the historical circumstances in which they were produced, and the quality of text analysis, if requested. In addition, students will be assessed on their critical skills, the ability to express themselves in a structured and relevant way, and the global understanding of the problems proposed.

The exam of the Spanish Language and Literature Single-subject Course will include a written general part, related to the History of Spanish Literature practical activities, consisting in a test that students will have to take on Blackboard and pass before taking the oral exam based on the Single-subject Course.

***NOTES AND PREREQUISITES***

In order to be admitted to the Single-subject Course exam, students will have to pass the Spanish Language written and oral exams, referring to the language courses held by the Language Assistants (CEL) during the year; then, the marks obtained in these exams and the overall mark students got in the single-subject course exam will be used to calculate a weighted average.

***Practical activities for the undergraduate degree programme***

The timetable of the History of the Spanish Language practical activities for year-2 and year-3 undergraduate students, held by Prof. Elena Stella and Prof. Benedetta Belloni, will be made available on Blackboard before the beginning of the course.

***Practical activities for the graduate programme***

A week before the exam, the year-1 graduate students who must take the Spanish Language and Literature exam instead of the Literary Funadmentals will have to send an email to the lecturer with a summary of: Francisco Ruiz Ramón, *Historia del teatro español*, Siglo XX, Madrid, Cátedra, 2007, Cap. 4 y Cap. 7. During the exam, they will be asked questions on the content of the two chapters.

A week before the exam, the year-2 graduate students who must take the Spanish Language and Literature exam instead of the Literary Fundamentals will have to send an email to the lecturer with a summary and commentary of: Andrew P. Debicki, *Estudios sobre poesía española contemporánea*, Madrid, Gredos. Capítulos 4, 8, 12. Or, alternatively, *Poesía española contemporánea (1939-1980),* Selección, estudio y notas de Fanny Rubio y José Luis Falcó, Clásicos Alhambra, Madrid,1982. They will have to read and summarise chapters I, II, V, and VI.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.

# **Spanish Language Practical Activities (Year-2 Graduate Students)**

Dr María Campos Cánovas; Dr Eva Casanova Lorenzo; Dr Ximena Miranda Olea; Dr Laura Morales Sabalete; Dr María José Ortiz Rodrigo; Dr Sonia Suárez Martínez; Dr Cristina Vizcaíno Serrano

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course aims to help students complete the contrastive analysis of Spanish and Italian morphology and syntax, and develop their knowledge of the vocabulary. At the end of the course, students will be able to: acquire the communicative skills required to understand and produce simple narrative, expository, and argumentative texts about general topics; develop the skills they need to intervene in formal contexts, express and defend their point of view, agree and disagree in a way that is appropriate to the circumstances, show incredulity, surprise, indifference; communicate and summarise information; listen to other opinions and raise objections; form quality judgments in a simple way, describe and find connections between past experiences, identify and describe objects and people in a detailed way.

***COURSE CONTENT***

– Study of the forms and the functions of the imperative

– Regular and irregular forms of the indicative, the subjunctive, and the conditional

– The most common verbs with prepositions

– Coordinate clauses

– The use of subjunctive in independent clauses

– The use of the indicative and the subjunctive in concessive, time, substantive, purpose, relative, causal, consecutive, and conditional clauses (first and second type)

* The specific functions of the verbs *ser* and *estar* with adjectives having a double meaning.

– Direct and indirect speech

– Verbal periphrases with the infinitive, the gerund, and the participle

– Discourse markers

***READING LIST***

**Textbooks of reference**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017.

AA.VV., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019.

Exercises, translations, and a mock exam will be made available on the Blackboard page of the *Spanish Language 2 – Exam* course.

**Readings** (also available on Kindle):

P. Quintana, *Los abismos*, any edition in Spanish.

**Dictionaries**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milan, 2012.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milan, 2021.

Further information on the reading list will be made available at the beginning of the practical activities.

**Recommended readings**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Turin, UTET Universitaria, 2019.

*In order to practice on their own, students (especially non-attending ones) are invited to access the CAP (Centro per l'Autoapprendimento e Servizio linguistico dell’Università Cattolica).*

***TEACHING METHOD***

The lectures will adopt a communicative approach, involving the active participation of students. The written/oral comprehension and production activities, as well as the translation of texts from Italian into Spanish, are aimed to develop the knowledge of the morpho-syntactic and the lexical structures corresponding to the B1+ level of the CEFR (Common European Framework of Reference for Languages).

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Written and oral exam.

The written exam will consist in a test aimed to assess the students’ language skills with exercises based on the course content; a listening comprehension with different types of questions; a short writing production starting from a contextualised track; a translation from Italian into Spanish. During the writing production and the translation, students will be allowed to use a Spanish monolingual dictionary.

The oral exam will consist in a conversation based on the readings and a discussion about the topics contained in the culture and civilisation textbook specified in the reading list. Students will have to demonstrate that they have a correct pronunciation, the ability to use grammar accurately, and a knowledge of the vocabulary adequate to the B1+ level of the Common European Framework of Reference for Languages.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The timetable of the lectures will be made available on the university website.

Students are invited to check on Blackboard any communications, changes, and integrations related to the course.

The programme will be valid for two years, also with regard to the readings.

*Prerequisites*: A2-level of the Common European Framework of Reference for Languages.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.

## Spanish Language Practical Activities (Year-2 Graduate Students)

## Dr Alessandra Ceribelli

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The practical activities aim to help students develop the language skills they have acquired at the end of year 1, and, through functional and communicative methodologies, provide them with the tools they need to achieve, in a satisfactory way, the intermediate level (B1 of the CEFR). At the end of the course, students will be able to express themselves and interact in different social environments.

***COURSE CONTENT***

Learning of the morpho-syntactic structures of the intermediate level (B1) through a functional and communicative methodology.

– Study of the forms and the functions of the imperative

– Regular and irregular forms of the indicative, the subjunctive, and the conditional

– The most common verbs with prepositions

– Coordinate clauses

– The use of subjunctive in independent clauses

– The use of the indicative and the subjunctive in concessive, time, substantive, purpose, relative, causal, consecutive, and conditional clauses (first and second type)

* The specific functions of the verbs *ser* and *estar* with adjectives having a double meaning.

– Direct and indirect speech

– Verbal periphrases with the infinitive, the gerund, and the participle

***READING LIST***

**Textbooks of reference**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017.

C. Aguirre., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019.

A selection of exercises will be made available in the *Spanish language 2* section on Blackboard.

**Readings** (also available on Kindle):

P. Quintana, *Los abismos, any* edition in Spanish.

**Dictionaries**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milan, 2012.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milan, 2021.

Further information on the reading list will be made available at the beginning of the practical activities.

**Recommended readings**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Turin, UTET Universitaria, 2019.

***TEACHING METHOD***

The lectures will adopt a communicative approach, involving the active participation of students. The written/oral comprehension and production activities, as well as the translation of texts from Italian into Spanish, are aimed to develop the knowledge of the morpho-syntactic and the lexical structures corresponding to the B1 level of the CEFR (Common European Framework of Reference for Languages).

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Written and oral exam.

The written assessment will consist in a grammar test on Blackboard (30 items) focused on the topics specified in the course content. In case of positive mark, students will have to take an oral test in Spanish, consisting in a conversation on the reading and the culture and civilisation texts specified in the reading list. Students will have to demonstrate that they have a correct pronunciation, the ability to use grammar accurately, and a knowledge of the vocabulary adequate to the B1 level of the Common European Framework of Reference for Languages.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The timetable of the lectures will be made available on the university website.

Students are invited to check on Blackboard any communications, changes, and integrations related to the course.

The programme will be valid for two years, also with regard to the reading.

After passing both the written and the oral exam, students will have to take the Spanish Literature or the Spanish Linguistics exam (*Language, morpho-syntax, and vocabulary*) on the same exam date. For further information on the official exam dates, students are invited to check the lecturer’s webpage.

For the *Spanish Literature 2* course guide, students are invited to contact the lecturer of reference: Prof. Dante Liano. For the *Spanish language 2 - Language, morpho-syntax, and vocabulary)*, they are invited to contact the lecturer of reference: Prof. Sonia Bailini.

*Prerequisites:* A2-level of the Common European Framework of Reference for Languages.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.

## Spanish Language Practical Activities (Year-3 Undergraduate Students)

## Dr Marcela Arqueros Valer; Dr María Campos Canovas; Dr Carla Sofía García Citerio; Dr Ximena Miranda Olea; Dr Laura Morales Sabalete; Dr Cristina Vizcaíno Serrano

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course aims to help students consolidate their knowledge of grammar, syntax, and vocabulary in relation to the curriculum of their choice, with a focus on the development of textual analysis skills aimed at the written and oral comprehension and production of specialised texts. At the end of the course, students will have acquired the communication skills they need to express – after identifying the general features of the varieties of the different areas of the Spanish-speaking world – opinions and judgments on people, events, and situations in a proper way, especially from a pragmatic point of view. Furthermore, they will be able to: structure their speech thanks to a correct use of language and rhetorical elements, distinguish facts from opinions, find relevant arguments for their positions, and interact formally in professional contexts. The third year of the Undergraduate Programme aims to help students achieve the B2+ level of the Common European Framework of Reference for Languages, allowing them to develop their skills and preparing them for the challenges of international mobility, also taking into account their curriculum.

***COURSE CONTENT***

– Study of the syntax of the indicative and the subjunctive in concessive, time, substantive, purpose, relative, causal, comparative, consecutive, conditional, and modal clauses.

– The use of prepositions with verbs commonly used in professional contexts

* Impersonal verbs: infinitive, gerund, and participle

– Advanced-level verbal periphrases with the infinitive, the gerund, and the participle.

* The passive form. The use of the verbs *ser* and *estar* in the *oraciones pasivas de proceso y de resultado*
* The *verbos de cambio*.

– Contrastive aspects between Italian and Spanish in the use of the conditional.

– Punctuation and textual cohesion

– Specialised vocabulary related to the different curricula *(LI, ELRI, LLS, LCM, LMT)*

***READING LIST***

**Textbooks of reference for each curriculum:**

**INTERNATIONAL RELATIONS**: C. Carbó Marro, M.A. Mora Sánchez *De ley*. *Manual de español jurídico*, Madrid, SGEL, 2012.

**LANGUAGES FOR BUSINESS**: A.Centellas (coord.); M.J. Jimeno; E. Palacios, *Profesionales de los negocios*, Madrid, Enclave Ele, 2016.

**TOURISM, COMMUNICATION, AND LANGUAGES and FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES**: N. Sans, E. Martín Peris, J. Muntal Tarragó, R. Acquaroni, E. Conejo, *Bitácora 4*. Nueva Edición. Nivel B2. Libro del alumno. Difusión, Barcelona, 2018.

**All curricula**: C. Aguirre., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B, Habla con eñe, Madrid, 2019.

Exercises, translations, and a mock exam will be made available on the Blackboard page of the *Spanish Language 3 – Exam* course.

**Readings** (also available on Kindle):

A. Caso, *Contra el viento,*any edition in Spanish.

**Dictionaries**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milan, 2012.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milan, 2021.

Further information on the reading list will be made available at the beginning of the practical activities.

**Recommended readings**

C. Moreno, C. Hernández, C. Miki Kondo, *Gramática. Nivel B2. Anaya*, 2017.

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Turin, UTET Universitaria, 2019.

***TEACHING METHOD***

The lectures will adopt a communicative approach, involving the active participation of students. The activities will be focused on the development of written and oral comprehension and production skills, as well as the translation of texts related to the professional fields of the different curricula, and they are aimed to the achievement of the B2+ level of the CEFR (Common European Framework of Reference for Languages).

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Written and oral exam.

The *written exam* will consist in a grammar cloze exercise addressed to all curricula and a vocabulary one specific for each curriculum; a writing exercise starting from an audio; the translation from Italian into Spanish and from Spanish into Italian of a text related to a specialised field. Students will be allowed to use monolingual and bilingual dictionaries.

The oral exam will consist in a conversation based on the readings and a discussion about the topics contained in the culture and civilisation textbook specified in the reading list. Students will have to demonstrate that they have a correct pronunciation, the ability to use grammar accurately, and a knowledge of the vocabulary adequate to the B2+ level of the Common European Framework of Reference for Languages.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The timetable of the lectures will be made available on the university website.

Students are invited to check on the lecturers’ webpages and on *Blackboard* any communications, changes, and integrations related to the course.

The programme will be valid for two years, also with regard to the readings.

*Prerequisites*: B1 level of the Common European Framework of Reference for Languages.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.